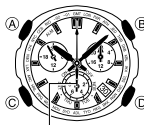


## Familiarisation

Félicitations pour l'achat de cette montre CASIO. Pour tirer le meilleur parti de votre achat, veuillez lire ce manuel avec attention.

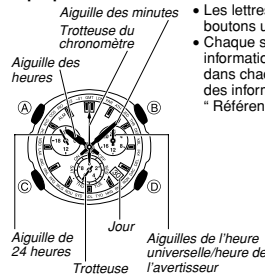
### Que faire si la trotteuse (cadran à 6 heures) est arrêtée



Trotteuse

La trotteuse de la montre a été arrêtée en usine pour que la pile ne s'use pas inutilement. Toutefois la montre continue de fonctionner même si la trotteuse est arrêtée. Si la trotteuse est arrêtée sur la montre que vous venez d'acheter, appuyez sur un bouton quelconque de la montre pour remettre la trotteuse en marche.

### À propos de ce manuel



- Les lettres indiquées sur l'illustration représentent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de ce mode d'emploi fournit les informations nécessaires sur les opérations disponibles dans chaque mode. Vous trouverez plus de détails et des informations d'ordre technique dans le paragraphe "Référence".

## Guide général

### Mode Avertisseur



### Mode Heure universelle



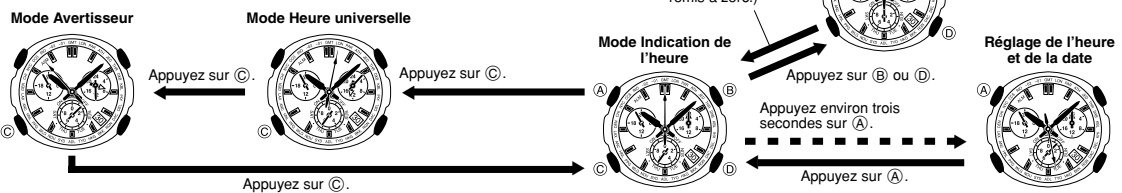
### Mode Indication de l'heure



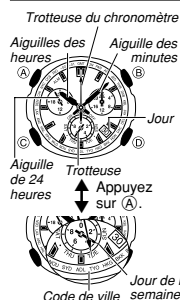
### Mode Chronomètre



### Réglage de l'heure et de la date



## Indication de l'heure



Trotteuse du chronomètre

Aiguilles des heures

Aiguille des minutes

Jour

Aiguille de 24 heures

Trotteuse

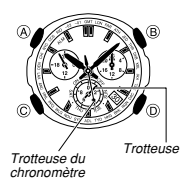
Code de ville

Jour de la semaine

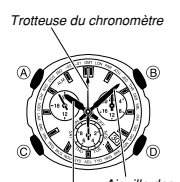
Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler et voir l'heure et la date actuelles et pour passer à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver.

- L'heure d'été (DST) est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Souvenez-vous que l'heure d'été n'est pas utilisée dans tous les pays ni même à l'intérieur d'une même région du monde.
- Lorsque vous appuyez sur (A) en mode Indication de l'heure, la trotteuse se positionne sur le jour de la semaine actuel. La trotteuse du chronomètre se positionne aussi sur le code de ville actuellement sélectionné comme ville de résidence lorsque vous appuyez sur ce bouton. Appuyez sur (A) pour revenir à l'indication normale de l'heure. La montre reviendra aussi à l'indication normale de l'heure si vous n'effectuez aucune opération pendant trois secondes environ.

### Pour régler l'heure et la date

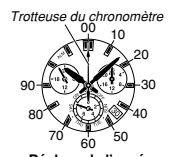


Trotteuse du chronomètre

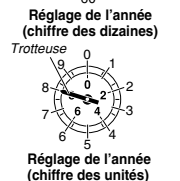


Aiguille des heures

Aiguille des minutes



Trotteuse du chronomètre

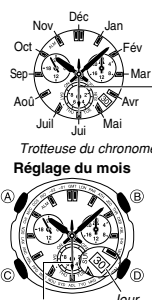


Aiguille des heures

Aiguille des minutes

Aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde du chronomètre

- En mode Indication de l'heure, appuyez environ trois secondes sur (A) jusqu'à ce que la montre bip.
  - La trotteuse du chronomètre se positionne sur le code de ville actuellement sélectionné comme ville de résidence. C'est le mode de réglage du code de ville.
  - La trotteuse indique aussi le réglage DST actuel, heure d'été ou heure d'hiver, à ce moment.
- Appuyez sur (D) pour positionner la trotteuse du chronomètre sur le code de ville que vous voulez sélectionner comme ville de résidence.
  - Pour le détail sur les codes de villes, voir "City Code Table" (Tableau des codes de villes).
- Appuyez sur (B) pour changer le réglage DST, heure d'été ou heure d'hiver, indiqué par la trotteuse.
  - Vous pouvez utiliser (D) pour sélectionner un autre code de ville de résidence, si nécessaire, même après avoir changé le réglage DST.
- Lorsque le code de ville et l'heure d'été ou d'hiver ont été spécifiés, appuyez sur (C).
  - La montre bip et la trotteuse du chronomètre se positionne sur 12 heures. C'est le mode de réglage de l'heure.
  - Toutes les aiguilles (sauf la trotteuse du chronomètre et la trotteuse) et l'indication du jour changent automatiquement pour indiquer l'heure et la date actuelles pour le code de ville sélectionné.
  - Tous les boutons sont désactivés lorsque les aiguilles et l'indication du jour changent.
- Utilisez (D) (+) et (B) (-) pour changer le réglage de l'heure (heures et minutes).
  - Lorsque l'heure a été réglée, assurez-vous que l'aiguille de 24 heures se positionne correctement.
- Lorsque le réglage de l'heure est comme vous voulez, appuyez sur (C).
  - La montre bip à ce moment et passe au mode de réglage de l'année.
- Utilisez (D) et (B) pour changer le réglage de l'année.
  - Vous pouvez changer l'année de 2001 à 2099.
  - Utilisez (B) pour faire avancer la trotteuse du chronomètre dans le sens horaire jusqu'au chiffre des dizaines que vous voulez spécifier. Par exemple, pour spécifier 2012, faites avancer la trotteuse jusqu'à 10.
  - Utilisez (D) pour faire avancer la trotteuse dans le sens horaire jusqu'au chiffre des unités que vous voulez spécifier. Par exemple, pour spécifier 2012, faites avancer la trotteuse jusqu'à 2.



Trotteuse du chronomètre

Réglage du mois

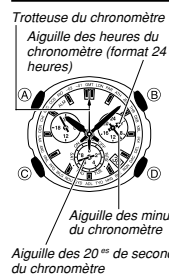


Mois

Jour

- Lorsque l'année a été réglée, appuyez sur (C).
  - La montre bip et passe au mode de réglage du mois.
- Utilisez (D) pour faire avancer la trotteuse du chronomètre dans le sens horaire jusqu'au mois que vous voulez spécifier. Par exemple, pour spécifier Mars, faites avancer l'aiguille jusqu'à 3 (Mars).
- Lorsque le mois a été réglé, appuyez sur (C).
  - La montre bip et passe au mode de réglage du jour.
- Utilisez (D) (+) et (B) (-) pour changer le réglage du jour.
  - Lors du réglage du jour, la montre saute automatiquement les jours (30 et 31) qui ne sont pas contenus dans le mois sélectionné. Si vous ne pouvez pas sélectionner le 30 ou le 31 lorsque vous le voulez, vérifiez le mois sélectionné.
  - Vous pouvez revenir au mode de réglage de l'heure après avoir spécifié le jour en appuyant sur (C). Lorsque vous appuyez sur (C) la montre bip deux fois.

## Chronomètre

Aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde du chronomètre

- Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé.
- Lorsque vous accédez au mode Chronomètre, l'aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde et l'aiguille des minutes du chronomètre se positionnent sur 0.
  - Vous pouvez chronométrer des temps lorsque la montre est en mode Chronomètre ou Indication de l'heure.
  - La plage d'affichage du chronomètre est de 23 heures, 59 minutes et 59,95 secondes.
  - Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, le chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit à moins que vous ne l'arrêtiez.
  - Vous ne pouvez passer du mode Chronomètre à un autre mode que si le chronomètre a été arrêté et remis à zéro.

### Pour chronométrer un temps à partir du mode Chronomètre

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (D) pour accéder au mode Chronomètre.
- En mode Chronomètre, appuyez sur (B) pour mettre le chronomètre en marche.
- Appuyez sur (B) pour arrêter le chronométrage.
  - Vous pouvez redémarrer et arrêter le chronométrage autant de fois que nécessaire en appuyant sur (B).
  - L'aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde tourne les 60 premières secondes seulement, puis elle s'arrête. Au moment où le chronométrage est arrêté (par une pression sur (B)), l'aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde indique les 20<sup>es</sup> de secondes (qui sont comptées intérieurement).
- Vérifiez le temps chronométré.
- Lorsque le chronométrage est terminé, appuyez sur (D) pour remettre le chronomètre à zéro. Vous pouvez aussi arrêter et remettre le chronomètre à zéro pendant le chronométrage en appuyant sur (D).
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur (D) après avoir remis le chronomètre à zéro.

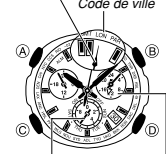
## Pour chronométrer un temps à partir du mode Indication de l'heure

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(B)** pour mettre le chronomètre en marche.
  - Le chronométrage ne commence pas dès que vous appuyez sur **(B)** en mode Indication de l'heure, il faut attendre une seconde.
  - Le chronométrage ne commencera pas si vous appuyez sur **(B)** en mode Indication de l'heure dans chacun des cas suivants.
    - Lorsqu'un avertisseur retentit
    - Lorsque la date change (à minuit) sur la montre
- Appuyez sur **(B)** pour arrêter le chronométrage.
  - Vous pouvez redémarrer et arrêter le chronométrage autant de fois que nécessaire en appuyant sur **(B)**.
  - L'aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde tourne les 60 premières secondes seulement, puis elle s'arrête. Au moment où le chronométrage est arrêté (par une pression sur **(B)**), l'aiguille des 20<sup>es</sup> de seconde indique les 20<sup>es</sup> de secondes (qui sont comptées intérieurement).
- Vérifiez le temps chronométré.
- Lorsque le chronométrage est terminé, appuyez sur **(D)** pour remettre le chronomètre à zéro. Vous pouvez aussi arrêter et remettre le chronomètre à zéro pendant le chronométrage en appuyant sur **(D)**.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur **(D)** après avoir remis le chronomètre à zéro.

## Heure universelle

Trotteuse du chronomètre

Code de ville



Trotteuse Cadran de l'heure universelle (format 24 heures)

- Le mode Heure universelle indique l'heure actuelle dans 27 villes (29 fuseaux horaires). Vous pouvez échanger facilement votre ville de résidence et la ville actuellement sélectionnée pour l'heure universelle.
- Lorsque vous accédez au mode Heure universelle, la trotteuse du chronomètre se positionne automatiquement sur le code de ville actuellement sélectionné comme code de ville pour l'heure universelle. À ce moment, les aiguilles du cadran de l'heure universelle se positionnent sur l'heure actuelle dans cette ville.
  - Si l'heure indiquée pour une ville est fautive, vérifiez les réglages effectués pour la ville de résidence et rectifiez-les, si nécessaire.
  - Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Heure universelle.

## Pour voir l'heure dans une autre ville

- En mode Heure universelle, utilisez **(D)** pour faire avancer la trotteuse du chronomètre jusqu'au code de la ville que vous voulez sélectionner pour l'heure universelle.
- Les aiguilles du cadran de l'heure universelle tournent de manière à indiquer l'heure actuelle pour le code de ville sélectionné. L'indicateur du jour continue à indiquer le jour dans votre ville de résidence.
  - Pour le détail sur les codes de villes, voir "City Code Table" (Tableau des codes de villes).

## Pour vérifier si l'heure pour le code de ville sélectionné est l'heure d'hiver ou l'heure d'été

- En mode Heure universelle, utilisez **(D)** pour sélectionner le code de ville que vous voulez vérifier.
- Appuyez sur **(A)**.
  - La trotteuse se positionne sur **OFF** si c'est l'heure d'hiver et sur **ON** si c'est l'heure d'été.
- Si vous n'effectuez aucune opération pendant environ trois secondes, la montre reviendra automatiquement à l'indication normale de l'heure.

## Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour un code de ville

- En mode Heure universelle, utilisez **(D)** pour sélectionner le code de ville qui doit être mis à l'heure d'été ou d'hiver.
- Appuyez environ trois secondes sur **(A)** jusqu'à ce que la montre bip. La trotteuse se met à indiquer soit **ON** (heure d'été) soit **OFF** (heure d'hiver).
  - Il n'est pas possible de passer à l'heure d'été lorsque le code de ville **GMT** est sélectionné.
  - Le réglage de l'heure d'été ou de l'heure d'hiver n'affecte que le code de ville actuellement affiché. Les autres codes de villes ne sont pas affectés par ce réglage.



## Échange entre la ville de résidence et la ville de l'heure universelle

Vous pouvez échanger votre ville de résidence et la ville de l'heure universelle de la façon suivante. La ville de résidence deviendra la ville de l'heure universelle, et la ville de l'heure universelle deviendra la ville de résidence. Cette fonction est pratique pour les personnes qui voyagent souvent entre deux villes situées dans deux fuseaux horaires différents.

## Pour échanger votre ville de résidence et la ville de l'heure universelle

- En mode Heure universelle, utilisez **(D)** pour sélectionner la ville de l'heure universelle souhaitée.
- Appuyez environ trois secondes sur **(B)** jusqu'à ce que la montre bip.
  - La ville de l'heure universelle (sélectionnée à l'étape 1) devient votre ville de résidence. En même temps, la ville de résidence sélectionnée avant l'étape 2 devient la ville de l'heure universelle.
- Après l'échange de la ville de résidence et de la ville de l'heure universelle, la montre reste dans le mode Heure universelle et la ville sélectionnée comme ville de résidence avant l'étape 2 est indiquée à la place de la ville de l'heure universelle.

## Avertisseur

Aiguille des heures de l'heure de l'avertisseur (Format de 24 heures)  
Indicateur de mode



Trotteuse

Aiguille des minutes de l'heure de l'avertisseur

Lorsque l'avertisseur est activé, la montre bip à l'heure spécifiée.

- Lorsque vous accédez au mode Avertisseur, la trotteuse du chronomètre se positionne sur **ALM**. La trotteuse se positionne sur l'état actuel de l'avertisseur **ON** ou **OFF**.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Avertisseur.

## Pour régler l'heure de l'avertisseur

- En mode Avertisseur, appuyez environ trois secondes sur **(A)** jusqu'à ce que la montre bip. Ceci indique qu'elle est en mode de réglage.
  - La trotteuse se positionne sur **ON** (avertisseur activé) à ce moment.

- Utilisez **(D)** (+) et **(B)** (-) pour changer le réglage de l'heure de l'avertisseur.
  - À chaque pression sur l'un ou l'autre des boutons, le réglage change d'une minute.
- Après le réglage de l'heure de l'avertisseur, appuyez sur **(A)** pour sortir du mode de réglage.
  - L'avertisseur est automatiquement activé lorsque l'heure de l'avertisseur est réglée.

## Fonctionnement de l'avertisseur

La montre bip à l'heure pré-réglée pour l'avertisseur pendant 10 secondes, quel que soit le mode dans lequel elle se trouve.

- L'avertisseur retentit selon l'heure spécifiée en mode Indication de l'heure.
- Vous pouvez arrêter les bips de l'avertisseur en appuyant sur un bouton quelconque.

## Pour activer et désactiver l'avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez sur **(A)** pour positionner la trotteuse sur **ON** ou **OFF** selon le réglage souhaité.

## Réglage des positions d'origine

Si vous remarquez que les aiguilles de la montre n'indiquent pas 12 heures, les réglages ON/OFF ou d'autres réglages correctement, vous pouvez réajuster manuellement les "positions d'origine" des aiguilles.

## Pour régler les positions d'origine

- En mode Indication de l'heure, appuyez environ trois secondes sur **(C)** tout en tenant **(A)** enfoncé, de sorte que la montre bip.
  - Ceci indique que la montre est en mode de réglage de la position d'origine de l'heure et du jour.
  - Si la trotteuse se positionne sur "0", la position d'origine est correcte. Si ce n'est pas le cas, utilisez **(D)** pour amener la trotteuse sur "0".
  - La trotteuse du chronomètre est également à la position d'origine correcte si elle s'arrête à 12 heures. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur **(B)** pour la faire avancer jusqu'à 12 heures.
- Après avoir vérifié que la trotteuse et la trotteuse du chronomètre étaient toutes deux à leurs positions d'origine, appuyez sur **(C)**.
  - La montre se met en mode de réglage de la position d'origine des aiguilles des heures et des minutes.
  - L'aiguille des heures et l'aiguille des minutes sont à leurs positions d'origine si elles s'arrêtent à 12 heures et si l'aiguille de 24 heures indique 24 heures. Si les aiguilles ne sont pas positionnées correctement, utilisez **(D)** (+) et **(B)** (-) pour les faire avancer toutes les trois jusqu'à leurs positions d'origine.
  - La rotation de l'aiguille de 24 heures suit celle des aiguilles des heures, minutes et secondes. Lorsque vous réglez l'heure, vous devez donc faire attention de positionner correctement l'aiguille de 24 heures.
- Après avoir vérifié que les aiguilles étaient aux positions d'origine correctes, appuyez sur **(C)**. Vous passez au réglage des positions d'origine des aiguilles de l'heure universelle/heure de l'avertisseur.
  - Les aiguilles de l'heure universelle/heure de l'avertisseur (heures, minutes) sont à leurs positions d'origine lorsqu'elles indiquent **24**. Si ce n'est pas le cas, utilisez **(D)** (+) et **(B)** (-) pour faire avancer les aiguilles jusqu'à ce qu'elles indiquent **24**.
- Après avoir vérifié si les aiguilles de l'heure universelle/heure de l'avertisseur étaient bien à leurs positions d'origine, appuyez sur **(C)**. La montre passe au réglage de la position d'origine du jour.
  - Le jour est à la position d'origine correcte si "1" est indiqué. Si ce n'est pas le cas, utilisez **(D)** (+) et **(B)** (-) pour régler le jour sur "1".
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur **(A)**.



Position d'origine correcte du jour

## Référence

Vous trouverez ici des informations détaillées et techniques sur le fonctionnement de la montre, ainsi que des précautions et remarques importantes au sujet des caractéristiques et fonctions de la montre.

### Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre en mode Avertisseur pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, elle revient automatiquement au mode Indication de l'heure.
- Si vous ne touchez à aucun bouton pendant deux ou trois minutes lorsqu'un mode de réglage est sélectionné, la montre sort automatiquement du mode de réglage.

### Mouvement rapide

- Les boutons (Ⓜ) et (Ⓝ) servent à changer le réglage des aiguilles dans différents modes. Dans la plupart des cas, il faut maintenir ces boutons enfoncés pour faire tourner l'aiguille ou les aiguilles correspondantes ainsi que pour changer le jour plus rapidement.
- Le mouvement rapide des aiguilles et le changement de jour continuent jusqu'à ce que les aiguilles et le jour aient effectué un cycle complet à moins que vous n'appuyiez sur un bouton pour les arrêter.
  - Un cycle complet pour les aiguilles consiste en un tour de 24 heures.
  - Un cycle complet pour le jour consiste en 31 jours.

### Indication de l'heure

- La date change automatiquement chaque jour à minuit. Le changement de date à la fin de chaque mois peut prendre un peu plus de temps que la normale.
- L'heure de chaque code de ville en mode Indication de l'heure est calculée en fonction du décalage horaire de chaque ville avec l'heure de Greenwich (GMT) et en fonction de l'heure spécifiée pour la ville de résidence.
- Le décalage horaire GMT est calculé en fonction du temps universel coordonné (UTC\*).
  - \* L'heure UTC est le standard scientifique, universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par des horloges atomiques (au césium) qui ont une précision de quelques microsecondes. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste synchronisée sur la rotation de la terre. Le point de référence pour l'heure UTC est Greenwich, en Angleterre.

### City Code Table

City Code	City	UTC Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
LAX	Los Angeles	-08.0	San Francisco, Las Vegas, Vancouver, Seattle/Tacoma, Dawson City, Tijuana
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton, Culiacan
CHI	Chicago	-06.0	Houston, Dallas/Fort Worth, New Orleans, Mexico City, Winnipeg
NYC	New York	-05.0	Montreal, Detroit, Miami, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
CCS	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Fort Of Spain
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
-02		-02.0	
-01		-01.0	Praia
GMT			Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
LON	London	+00.0	
PAR	Paris	+01.0	Milan, Rome, Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm, Berlin
ATH	Athens	+02.0	Cairo, Jerusalem, Helsinki, Istanbul, Beirut, Damascus, Cape Town
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi	+05.0	Male
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata, Colombo
DAC	Dhaka	+06.0	
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
HKG	Hong Kong	+08.0	Singapore, Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
TYO	Tokyo	+09.0	Seoul, Pyongyang
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
SYD	Sydney	+10.0	Melbourne, Guam, Rabaul
NOU	Noumea	+11.0	Port Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Island

- Based on data as of December 2006.